



2.2 Ordbogsopslag: Bliv ekspert i at slå op i en ordbog

Når du slår op i en ordbog, er det bestemt ikke altid, du bare kan tage det første og det bedste ord, der dukker på. Du skal vide, hvilken ordklasse du leder efter, og du skal vide, hvilken betydning af et ord, du leder efter.

SYNONYMER:

Dansk har nogle gange ét ord, der dækker forskellige betydninger. Engelsk har typisk to (eller flere).

- Find tre ord for oversættelsen af ordet "historie".
- Forklar forskellen mellem dem.
- Gør det samme for følgende ord: "lære", "mene".

Et ord kan afhængigt af ordklasse oversættes på to måder.

- Slå ordet "klage" op. Hvad er forskellen mellem oversættelsen *complain* og *complaint*?

OPSLAGETS INDRETNING:

Slå "tabe" op.

- Hvilke betydninger kan ordet have?
- Beskriv, hvordan opslaget er bygget op: Hvilke informationer kan man finde i opslaget?
- Hvad hedder "tabe ansigt"?
- Hvad hedder "gå tabt"?

Skriv fem huskeregler til, hvad der er væsentligt at se efter, når man slår op i en ordbog:

1:

2:

3:

4:

5: